

Unidad 2 - Perek 1:1 - 4:40 – Primer Discurso de Moshe

Lección 3 - Introducción al discurso de Moshe

Objetivo: Que los estudiantes entiendan los cinco primeros pesukim segun el Ramban y Rashi.

Antecedentes: Estos pesukim forman una introducción a Sefer Devarim o al segundo discurso (Ramban). Esta introducción presenta el marco histórico para el discurso, dónde y cuándo fue dado. Los primeros dos pesukim son particularmente difíciles, ya que no está claro cómo cada frase se conecta a la siguiente y muchos de los lugares mencionados son conocidos. Primeramente los estudiantes deben de explicar el peshat aproximado al Ramban e Ibn Ezra. Luego deberán de ser introducidos al estilo alegórico de Rashi

Actividad: (3 periodos)

1. Revise la cronología básica de los viajes de Bene Yisrael desde יציאת מצרים hasta su llegada a ערבות מואב.
2. Pedir a los alumnos que escriban sus respuestas a las siguientes preguntas que se pondrán en el pizarrón:

Donde se encuentra Bene Yisrael al final de Sefer Bemidbar? Ver Bemidbar 36:13.

Leer פרק א פסוקים א-ה.

En dónde Moshe da este discurso?

Cuándo da Moshe su discurso?

Preguntar a algunos de los estudiantes que han escrito, probablemente tendrán algunas respuestas diferentes basados en el pasuk que se enfocaron.

Se le deberá explicar que al parecer hay tres lugares diferentes nombrados en este discurso.

א. עבר הירדן – 40 años

ב. במדבר בערבה מול סוף, específicamente, en Arava cerca de Suf

ג. בין פארן ובין תפל ולבן והצרות ודי זהב – En un lugar alrededor de todos estos lugares

Lea partes de Ibn Ezra o Ramban y explique sus interpretaciones fuera del texto. Ibn Ezra y Ramban sugieren que el discurso (el segundo discurso completo según el Ramban, perakim 12.26 según Ibn Ezra) se repitió en cada uno de estos lugares. (Ver fuentes [L03 - Rishonim - Hoja de Fuentes.doc](#).) El discurso actual fue dado a la primera generación en aquellos lugares y se repite aquí para la siguiente generación, puesto que no estuvieron en el Sinai y no participaron en el pacto que ahora tienen que recrear.

3. Buscar estos lugares en un mapa grande.

O, tener algunas concordancias en el salon; y repartirlas en grupos; una persona buscara lugares en la concordancia y otra en el mapa.

La conclusión de este ejercicio debe demostrar que algunos de estos lugares son difíciles de localizar en un mapa y que estas no se vuelven a mencionar en el Tanaj. (Tenga en cuenta que los lugares que se pueden identificar van de Norte a Sur – retrocediendo desde el discurso actual, hacia el Sinaí.) פארן esta mencionado en Bemidbar 12:16. תפל no vuelve a ser mencionado en ninguna otra parte. לבן puede ser el equivalente a לבנה en Bemidbar 33:20. הצרות se encuentra en Bemidbar 11:35. די זהב no es mencionada en otra parte.

Para ahora los estudiantes ya estan listos para leer Rashi que dice que debido a que algunos de los lugares mencionados no se dan en ninguna otra parte del Tanaj, deben de ser alegorías referentes a algunos de los pecados de Bene Yisrael durante los cuarenta años. Para Rashi en el pasuk 2 no es necesario entrar en los detalles del viaje. Los estudiantes deben concentrarse sólo en el principio y el en final de este dibur.

(ב) אחד עשר יום מחורב - אמר להם משה ראו מה גרמתם, אין לכם דרך קצרה מחורב לקדש ברנע כדרך הר שעיר ואף הוא מהלך אחד עשר יום...ובשביל שקלקלתם הסב אתכם סביבות הר שעיר ארבעים שנה:

Despues lea אונקלוס.

אלין פתגמיה דמליל משה עם כל ישראל בעברא דירדנא אוכח יתהון על דחבו במדברא ועל דארגיו במישרא לקביל ים סוף בפארן אתפלו על מנא ובחצרות ארגיו על בשרא ועל דעבדו עיגל דדהב:

Tomar nota que la traducción no es palabra por palabra, sino que inserta el Midrash en ella. De hecho Rashi generalmente sigue la interpretación de אונקלוס.

Cuestionario- agrupar o rellenar el nombre con un compañero.

4. Mini-lección de reto y crítica

Los adolescentes reciben muchas críticas abiertas y ocultas de sus padres, maestros, y amigos y sucesivamente a veces dan la crítica a sus amigos, hermanos, y, de vez en cuando, incluso a los profesores. Tener un debate sobre los puntos siguientes: ¿Cómo se siente una persona al ser criticada? ¿Hace diferencia en quien hace la critica? ¿Hace diferencia en cómo es dicho? Cuándo se torna necesario criticar a otros? ¿Cuál es la diferencia entre crítica, avergonzamiento, burla, y humillacion. Usar estos midrashim para transmitir este mensaje.

Perek 1 - Introduccion al discurso de Moshe

Midrashim en Debarim Perek 1 **Dar v Recibir Critica**

דברים ובה פרשה א:ד

ד"א אלה הדברים, א"ר אחא ב"ר חנינא ראויות היו התוכחות לומר מפי בלעם והברכות מפי משה אלא אילו הוכיחם בלעם היו ישראל אומרים שונא מוכיחנו ואילו ברכם משה היו אומות העולם אומרים אוהבן ברכן אמר הקב"ה יוכיחן משה שאוהבן ויברכן בלעם ששונאן כדי שיתבררו הברכות והתוכחות ביד ישראל.

דברים ובה פרשה א:ט

ד"א אלה הדברים רבנין אמרין אמר לו הקב"ה למשה הואיל וקיבלו עליהן תוכחותיך צריך אתה לברכן, מיד חזר וברכן מנין שנאמר ה' אלהיכם הרבה וגו', ומנין שכל המקבל תוכחה זוכה לברכה שכן שלמה מפרש (משלי כד) ולמוכיחים ינעם ועליהם תבא ברכת טוב.

L03 Hoja de Fuentes - Crítica.docx (4 paginas)

En el debate los estudiantes podran encontrar la diferencia entre las criticas de una persona que los estima y la otra que solo se burla de ellos.

El primer Midrash, nos enseña que uno sólo debe de tomar la crítica en serio de una persona que te estima de verdad. Además, uno debe abstenerse a dar crítica de odio. El segundo Midrash nos enseña que la crítica debe estar siempre unida a un complemento y también les da una vista previa de los pesukim próximos

Como muestra esta es una oportunidad para sugerir comentarios y críticas a las lecciones dadas.

Es importante que los alumnos sean capaces de presentar observaciones de forma anónima. O bien crear un "buzón de sugerencias" periódicamente (semanal, mensual) dar un formulario de sugerencias.

Lectura complementaria: Ver Shabat table talk (en ingles) por el Rabino Tawil en Parashat Devarim . Se incluye una copia ha sido incluida en el archivo de la hoja de origen anteriormente o ir a:

<http://www.judaic.org/tabletalk/1tabletalk.html>.